

# 71<sup>va</sup> CONFERENCIA DE SERVICIO GENERAL – Guía Rápida de Referencia

Jerry S. Delegado Area 08, Panel 70

E: area8delegate70@gmail.com

C: (760) 330-3506

## AGENDA

- A. 73<sup>va</sup> CSG thema será "A.A. llega a Su Edad 2.0: Unificada en Amor y Servicio."
- B. Temas de presentación:
  1. ¿Cómo hacen los A.A. a cualquier esfuerzo para recuperar, unificar y servir?
  2. Ir más allá del miedo
  3. Cómo llegar a cualquier persona, en cualquier lugar
- C. Tema del talleres: Informar – Las Garantías – Nuestra promesa a la Comunidad y al Mundo.

## COOPERACIÓN CON LA COMUNIDAD PROFESIONAL (CCP)

### Recomendado (3):

1. Que O.S.G. implemente los objetivos expresados en la Acción Consultiva de 2018 estableciendo una página dinámica de A.A.W.S. LinkedIn, para proporcionar contenido actual y relevante sobre A.A. a profesionales siguiendo los principios y tradiciones de A.A.; y que un informe de progreso sobre la utilidad y eficacia de la aplicación de estas actualizaciones en la página de LinkedIn de A.A.W.S. se devuelva al Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de 2022. **APROBADO**
2. Que el Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional/Tratamiento y Accesibilidades desarrolle un folleto dirigido a profesionales de salud mental. El Comité solicitó que se llevara un informe de progreso o un proyecto de folleto al Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de 2022. **APROBADO**
3. Que el proyecto actualizado de folleto "Los miembros del clero pregunten por alcohólicos anónimos" sea aprobado con cambios editoriales menores y retitulado "Los líderes religiosos preguntan por alcohólicos anónimos". **APROBADO**

## CORRECCIONALES

### Recomendado:

Revisiones de la literatura de A.A.W.S dirigidas a los miembros detrás de las paredes y para reemplazar los términos, "preso" y "delincuente" con "personas detenidas"

### Pasado

## FINANZAS

### recomendado:

El comité recomendó la adición de una marca de agua a las cartas de pastel 2º y 3º con la palabra "muestra" en la página 13 del folleto, "Auto-Mantenimiento: Donde el Dinero y la Espiritualidad se Mesclan". **APROBADO**

El comité recomendó añadir el siguiente idioma al folleto "Auto-Mantenimiento: Donde el Dinero y la Espiritualidad se Mezclan" de la siguiente manera:

En la página 7 después de la sección con viñetas titulada "Oficina de Servicios Generales de A.A.":

*Tenga en cuenta que no todas las áreas, distritos, intergrupos y oficinas centrales siguen estas divisiones de servicio para el trabajo de las instituciones, la cooperación con la comunidad profesional, la información pública, etc. Por lo tanto, antes de hacer contribuciones en su área, averigüe qué entidad está prestando estos servicios y asigne sus contribuciones en consecuencia.*

En la página 13 después de los ejemplos del gráfico circular y antes de la pregunta, "¿Dónde debo enviar contribuciones?"

*Los deberes de las entidades notadas anteriormente se describen en la página 7 de este panfleto. El desempeño de estas tareas de servicio varía de un área a otro. Asegúrese de preguntar qué servicios prestan estas entidades en su área y contribuir en consecuencia.*

### **APROBADO**

## GRAPEVINE & LA VINA (Mi Comité)

### Recomendado:

Que la Junta de AA implemente una cuenta de Instagram y solicite que se devuelva un informe en la cuenta de Instagram al Comité de Conferencias de 2022 sobre GV/LV.

### Consideraciones del Comité:

Cambie la primera oración de idioma del preámbulo. **NO TOMÓ NINGUNA ACCIÓN (consulte Acciones de piso)**

## LITERATURA

### recomendado:

- A. El comité recomendó que la "Política de A.A.W.S. sobre conversión de material de literatura y servicio aprobado por la Conferencia Escrita en formato de vídeo", aprobada por la Junta Directiva de A.A. World Services, Inc. en enero de 2020, fuera reconocida y aceptada por la Conferencia de Servicios Generales. **APROBADO**
- B. El comité recomendó que una quinta edición del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*, se desarrollará, incluyendo una actualización de las historias para reflejar mejor la membresía actual, teniendo en cuenta la Acción Consultiva de 1995 que: "Las primeras 164 páginas del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*, el Prefacio, los Prólogos, 'La Opinión del Doctor', 'La Pesadilla del Dr. Bob', y los Apéndices permanecen como está", y que un informe de progreso se devuelva al Comité de Literatura de la Conferencia de 2022. **APROBADO**
- C. El comité recomendó que, a la espera de su desarrollo, el proyecto de quinta edición del Libro Grande incluyera un nuevo prólogo, un prefacio actualizado y actualizaciones para ampliar las ideas existentes en los Apéndices III y V. **APROBADO**
- D. El comité recomendó una revisión de la página 117 del libro, *Doce pasos y doce tradiciones*, reemplazando la frase "sexo opuesto" por la palabra "pareja" de la siguiente manera, y que se añadiera una nota al pie de página para contextualización del cambio en lo que se refiere a la inclusividad:

El texto de la página 117 que actualmente dice:  
"Casi todas las experiencias sólidas del ser humano, en algún momento de la vida, un deseo convincente de encontrar un compañero del sexo opuesto con quien se pueda hacer la unión más completa posible: espiritual, mental, emocional y física. Este poderoso impulso es la raíz de grandes logros humanos, una energía creativa que influye profundamente en nuestras vidas. Dios nos ha creado de esa manera. ... "  
Ser revisado para leer:

"Casi todos los seres humanos sanos experimentan, en algún momento de la vida, un deseo convincente de encontrar un compañero con el que se pueda hacer la unión más completa posible: espiritual, mental, emocional y física. Este poderoso impulso es la raíz de grandes logros humanos, una energía creativa que influye profundamente en nuestras vidas. Dios nos ha creado de esa manera. ... " **PASÓ**

- E. El comité recomendó que se revisara la frase que incluye la frase "lo suficientemente lujurioso como para violar" en el párrafo uno de la página 66 del capítulo "Paso Seis" del libro Doce Pasos y Doce *Tradiciones*, para referirse a los Siete Pecados Mortales sin mencionar específicamente ejemplos de naturaleza grave de la siguiente manera, y que se añadiera una nota a pie de página para contextualización sobre la base del cambio. **APROBADO**
- F. El comité recomendó que el folleto, "El Grupo A.A.... Donde todo comienza", ser revisado para omitir la línea en la página 13, "Los no alcohólicos pueden asistir a reuniones abiertas como observadores", **FALLO**.
- G. El comité recomendó que se actualizara el folleto "A.A. para el alcohólico negro y afroamericano" para incluir historias frescas y un nuevo título respetuoso e inclusivo y que se llevara de vuelta a la Comité de Literatura de la Conferencia de 2022 un informe de progreso o un proyecto del folleto. **APROBADO**
- H. El comité recomendó que el proyecto de actualización del folleto, "Las Doce Tradiciones Ilustradas", fuera aprobado con el título, "La experiencia nos ha enseñado: Nuestras Doce Tradiciones Ilustradas". **APROBADO**
- I. El comité recomendó no retirar la versión existente del folleto "Las Doce Tradiciones Ilustradas". **APROBADO**
- J. El comité recomendó que la Forma Larga de cada Tradición se incluyera al final de cada ensayo para esa Tradición en el libro, Doce Pasos y Doce *Tradiciones*, y que el conjunto completo de Tradiciones en la parte posterior del libro se conservara tal cual. **APROBADO**
- K. El comité recomendó que se desarrollara una cuarta edición del libro Alcohólicos *Anónimos*, que incluyera una actualización de las historias para reflejar mejor la membresía actual, y que se llevara un informe de progreso a la Comisión de Literatura de la Conferencia de 2022. **APROBADO**
- L. El comité recomendó que se revisara el panfleto "Preguntas frecuentes sobre A.A." omitiendo el texto en la página 17 "... incluyendo café, sándwiches, pasteles o cualquier otra cosa que se pueda servir", de la siguiente manera: La línea en la página 17 actualmente dice:  
"... para sufragar el costo de alquilar un lugar de reunión y otros gastos de reunión, incluyendo café, sándwiches, pasteles o cualquier otra cosa que se pueda servir." Ser revisado para leer:  
"... para sufragar el costo de alquilar un lugar de reunión y otros gastos de reunión." **APROBADO**
- M. El comité recomendó que el párrafo que contiene la sugerencia de que el padrino y el recién llegado sean del mismo sexo en la página 12 del folleto "Preguntas y respuestas sobre el Apadrinamiento" se revise de la siguiente manera: El párrafo de la página 12 dice actualmente: En la mayoría de los casos, la costumbre de A.A. sugiere una limitación, ya señalada en la página 10: Si el grupo es lo suficientemente grande como para permitir que una opción, apadrinar al recién llegado sea del mismo sexo. Las razones son las

mismas desde ambos puntos de vista; miembros de A.A., no importa cuánto tiempo hayamos estado sobrios, permanezcamos completamente humanos, sujetos a emociones que podrían desviarnos de "nuestro propósito principal". Ser revisado para leer:

La costumbre de A.A. sugiere una limitación: el Apadrinamiento debe evitarse siempre que pueda surgir un enredo romántico entre padrino y ahijado. Los miembros de A.A., no importa cuánto tiempo hayamos estado sobrios, permanezcamos completamente humanos, sujetos a emociones que podrían desviarnos de "nuestro propósito principal". **APROBADO**

N. El comité recomendó que se aprobara el proyecto de folleto para mujeres de habla hispana en A.A. **APROBADO**

Oh. El comité recomendó que un proyecto de versión del libro, *Alcohólicos Anónimos (Cuarta Edición)*, se tradujera a un lenguaje sencillo y sencillo y se desarrollara de una manera accesible y relatable a una audiencia lo más amplia posible y que se llevara un informe o proyecto de progreso a la Comité de Literatura de la Conferencia de 2022. **APROBADO**

## POLÍTICA / ADMISIONES

### Recomendado:

- A. El Comité recomendó que el procedimiento para las acciones de piso que actualmente es el siguiente:  
Cuando se escuche una acción de piso, se le darán dos (2) minutos para indicar las razones detrás de la acción, tras lo cual el Presidente preguntará si hay una moción de que la Conferencia se *clipeda* a considerar la acción de la sala. Una moción para negarse a escuchar una acción de piso:
- Debe hacerse sin comentarios
  - Requiere un segundo
  - No es discutible
  - Requiere una mayoría de dos tercios
- Cambiar a:  
Cuando se escuche una acción de piso, se le darán dos (2) minutos para indicar las razones detrás de la acción, después de lo cual el Coordinador preguntará si hay una moción que la Conferencia *considere* la acción de la sala. Una moción para escuchar una acción de piso:
- Debe hacerse sin comentarios
  - Requiere un segundo
  - No es discutible
  - Requiere una mayoría simple **FALLO**
- B. El Comité recomendó que el Comité de Conferencias de Servicios Generales de los Custodios hiciera uso de las tecnologías virtuales de las reuniones para desarrollar un proceso de votación de la Conferencia de Servicios Generales entre reuniones anuales, a fin de permitir el debate y el debate en tiempo real, una participación amplia y una mayor eficiencia que el proceso actual. **APROBADO**
- C. El Comité recomendó que el Proceso de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo, como se detalla en el Informe del Comité de Conferencias de Servicios Generales de los Custodios de 2020, se aplicara para la 72ª Conferencia de Servicios Generales sobre una base de prueba de tres años, con un informe de progreso que se presentaría a la Comité de Política y Admisiones de la Conferencia después de cada año del juicio. **APROBADO**
- D. El comité recomendó que la Estructura de Servicios Generales de los Estados Unidos/Canadá reconociera a

los grupos en línea y alentara su participación, enumerando aquellos grupos que piden ser listados dentro del distrito y área preferidos del grupo, con la opción predeterminada como la ubicación del contacto principal del grupo. Esto sustituye a la Acción Consultiva de 1997 que designó a los grupos en línea como "Reuniones Internacionales de Correspondencia".

- E. El comité recomendó que la Junta de Servicios Generales formase un comité para explorar las posibilidades futuras de participación de grupos en línea en la estructura del Servicio General de los Estados Unidos/Canadá.

## INFORMACIÓN PÚBLICA

### Recomendado:

- A. El comité recomendó que de acuerdo con la "Política de Actores que retratan a miembros de A.A. o miembros potenciales de A.A. en videos producidos por la Junta de Servicios Generales o sus Afiliados", el video psa utilizando actores de rostro completo "Parte" (título de trabajo) sea aprobado con las siguientes revisiones: Que se reemplace la voz en off "pistas de scratch", y otras ediciones editoriales menores que se llevarán a cabo en postproducción. **APROBADO**

El comité recomendó que de acuerdo con la "Política de Actores que retratan a miembros de A.A. o miembros potenciales de A.A. en videos producidos por la Junta de Servicios Generales o sus Afiliados", el video PSA utilizando actores de rostro completo "Wall" (título de trabajo) sea aprobado con las siguientes revisiones: Que se reemplacen las "pistas de scratch" de voz en off, y otras ediciones editoriales menores que se llevarán a cabo en postproducción. **APROBADO**

El comité recomendó que, además de la labor de los comités locales, uno o dos ASP se distribuyeran de manera centralizada para transmitir los medios de comunicación, rastrear y evaluar a un costo no superior a \$60,000, y que la información recopilada del proceso fuera llevada de vuelta a la Comité de Información Pública de la Conferencia de 2022. **APROBADO**

El comité recomendó que se llevara a cabo un estudio de viabilidad sobre la colocación pagada de videos de PSA en plataformas de streaming que incluyeran, pero no limitado a, Netflix, Hulu y YouTube y que se llevara a cabo un informe sobre la investigación al Comité de Información Pública de la Conferencia de 2022.

### APROBADO

- B. El comité recomendó que OSG produjera y distribuyera podcasts que proporcionaran información sobre A.A. al público en cooperación con la Oficina de Grapevine. El Comité pidió que se remita a la Comisión de Información Pública de la Conferencia de 2022 un informe sobre el desarrollo y la aplicación de podcasts. **APROBADO**
- C. El comité recomendó que el Comité de Información Pública de los Custodios revisara el panfleto "Hablando en Reuniones no A.A." para reflejar mejor llevar el mensaje de A.A. a diversas audiencias públicas en no-A.A. e incluir una sección sobre capacitación de los medios de comunicación/entrevistas con la prensa, y que un proyecto o informe de progreso sobre la revisión se devuelva al Comité de Información Pública de la Conferencia de 2022. **APROBADO**
- D. El comité recomendó que el Comité de Información Pública de los Custodios revisara el folleto "Un mensaje a los adolescentes" para reflejar mejor llevar el mensaje de A.A. a los jóvenes. Además de las revisiones del lenguaje en las doce preguntas y gráficos actualizados,

el comité solicitó que el Comité de Información Pública de los Custodios proporcionara sugerencias sobre cuál sería el mejor formato para presentar la información contenida en el folleto. **APROBADO**

## INFORME Y CARTA

### Recomendado:

- A. El comité recomendó que se suspendiera la compilación e impresión de los directorios de A.A. (Canadá, ee. UU. orientales y occidentales de ee. UU.). **APROBADO**
- B. El Comité recomendó que el manuscrito revisado distribuido a todos los miembros de la Conferencia en abril de 2021 con la inclusión de la Carta original de la Conferencia se aprobara como la Edición 2021-2023 del Manual de Servicio de A.A. *combinado con doce conceptos para el servicio mundial* aprobado
- C. El Comité recomendó que el párrafo uno, la declaración de propósito de la Carta actual de la Conferencia, constata en los Apéndices del Manual de Servicio de A.A. *combinado con doce conceptos para el servicio mundial*, que actualmente dice:

**Propósito:** La Conferencia de Servicio General de Alcohólicos Anónimos es la guardiana de los servicios mundiales y de las Doce Escaleras y Doce Tradiciones de Alcohólicos Anónimos. La Conferencia será sólo un órgano de servicio, nunca un gobierno para Alcohólicos Anónimos.

Enmendarse para que diga:

**Propósito:** La Conferencia de Servicio General de Alcohólicos Anónimos es el guardián de los servicios mundiales y de los Doce Pasos, las Doce Tradiciones y los Doce Conceptos de Alcohólicos Anónimos. La Conferencia será sólo un órgano de servicio; nunca un gobierno para Alcohólicos Anónimos. **APROBADO**

D. El Comité recomendó que se añadiera una nueva sección al final de los Doce Conceptos para el Servicio Mundial titulada "Enmiendas", y que contiene una versión actualizada del ensayo Concept XI que incorpora la información en las notas al pie y notas al final actuales, junto con descripciones completas de los comités actuales de la Junta de Servicios Generales, y que se devuelva un proyecto o informe de situación a la Comisión de Informes y Cartas de la Conferencia de 2022. **APROBADO**

## TRATAMIENTO/ACCESIBILIDADES

### Recomendado:

- A. El comité recomendó que se aprobaran y publicaran en la página web de la A.A. de la OSG a los miembros de A.A. las siguientes entrevistas de audio con miembros de las Fuerzas Armadas, desarrolladas por el Comité de Cooperación de los Custodios con la Comunidad Profesional/Tratamiento y Accesibilidades, que fueran aprobadas y publicadas en la página web de la OSG-Capitán de Marina, Mujer - Piloto de la Fuerza Aérea, Macho - **Médico** de Combate del Ejército

### Consideraciones del Comité:

Reúna más entrevistas militares de audio de una sección transversal de los miembros de A.A. en servicio militar activo como sea posible, incluidos miembros de las Fuerzas Armadas canadienses y miembros nativos de habla hispana y francesa.

El Comité examinó el informe de progreso sobre el folleto "A.A. para el alcohólico mayor" y pidió que se llevara un proyecto de folleto o informe de progreso a la

## CUSTODIOS

### recomendado:

Pide Aprobación de la lista de Custodios y oficiales para JSG, (C) A.A.W.S., Inc. Board, (D) Grapevine Board, y A.A. Grapevine, Inc. Board. **APROBADO**

## Junta de Servicio General de Alcohólicos Anónimos

### ARCHIVOS (Mi Comité)

Sin recomendaciones

## INT'L. CONVENCIONES / FOROS REGIONALES

Sin recomendaciones

## AAWS / Grapevine & La Viña

### Aspectos destacados de AAWS

7<sup>ma</sup> Tradición - \$10.26M, estableció otro récord, un 15.8% más que \$8.86 Millones en 2019. (contribuciones en línea más del doble)

Coste de los servicios- %10,81 millones, un 14,9% menos que los 12,7 millones de dólares de 2019.

AAWS publicó ganancias brutas - \$6.58 Millones menos 29.7% desde \$9.36 Millones en 2019, utilizado para cubrir \$550K déficit entre 7<sup>th</sup> Tradition contribuciones y costo de servicios.

**El autoayuda cubrió el 94,9% del coste de los servicios frente al 69,8% de 2019.**

### Aspectos financieros del Grapevine

Las suscripciones a la impresión disminuyeron un 4,5%, las suscripciones a aplicaciones móviles y en línea aumentaron un 7,7%

Pérdida neta \$299 Mil en 2020

La circulación de la revista La Viña disminuyó un 36,6%

El apoyo del Fondo General a la actividad de servicio de La Viña fue de \$385 mil en 2020 en comparación con \$297 mil en 2019.

**El Fondo de Reserva se sitúa en 7,9 meses de operaciones.**

## ACCIONES DE PISO

1: Se recomendó que:

El "Informe de Progreso del Comité Temporal - Google Grants y la 7<sup>ma</sup> Tradición", del Comité de Finanzas de los Custodios, de fecha 30 de marzo de 2020, se dará a conocer inmediatamente a todos los miembros de la 71<sup>a</sup> Conferencia de Servicios Generales. Creemos firmemente que esta información es indispensable para los propósitos de mirar las Subvenciones de Google a través de la lente de nuestros Principios de AA.

### APROBADO

2: Se recomendó que:

El preámbulo de A.A. se cambia de:

*Alcohólicos Anónimos es una comunidad de hombres y mujeres que comparten su experiencia, fuerza y esperanza entre sí para que puedan resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo.* El único requisito para la membresía es el deseo de dejar de beber. No hay cuotas ni cargos por membresía de A.A.; somos autosuficiencias a través de nuestras propias contribuciones. A.A. no está aliado con ninguna secta, denominación, política, organización o institución; no desea participar en ninguna controversia; ni avala ni se opone a ninguna causa. Nuestro propósito principal es mantenernos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a lograr la sobriedad.

Para:

**En Alcohólicos Anónimos compartimos nuestra experiencia, fuerza y esperanza el uno con el otro para que podamos resolver nuestro problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo.**

El único requisito para la membresía es el deseo de dejar de beber. No hay cuotas ni cargos por membresía de A.A.; somos autosuficiencias a través de nuestras propias contribuciones. A.A. no está aliado con ninguna secta, denominación, política, organización o institución; no desea participar en ninguna controversia; ni avala ni se opone a ninguna causa. Nuestro propósito principal es mantenernos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a lograr la sobriedad. **APROBADO**

3: Se recomendó que:

La primera frase del Preámbulo de A.A. se revisa con un lenguaje neutral en cuanto al género reemplazando las palabras "hombres y mujeres" por la palabra "personas" para leer: "Alcohólicos Anónimos es una comunión de personas que comparten su experiencia, fuerza y esperanza entre sí para que puedan resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo".

revisión:

La primera frase del preámbulo de A.A. tal como dice actualmente:

"Alcohólicos Anónimos es una comunidad de hombres y mujeres que comparten su experiencia, fuerza y esperanza entre sí para que puedan resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo.

Ser revisado para leer:

"Alcohólicos Anónimos es una comunidad de personas que comparten su experiencia, fuerza y esperanza entre sí para que puedan resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo".

### APROBADO

4: **RETIRADO**

5: Se recomendó que:

Que se actualice el panfleto "A.A. para los nativos norteamericanos" para incluir un lenguaje respetuoso e inclusivo de todos los pueblos indígenas, así como añadir historias frescas y actualizar las inexactitudes contenidas en el panfleto actual y que un proyecto de panfleto sea devuelto al Comité de Literatura de la Conferencia de 2022. **APROBADO**

6: Se recomendó que:

La revisión del preámbulo descrita en la acción de piso de 3<sup>rd</sup> de la 71<sup>a</sup> CSG como el nuevo preámbulo revisado de A.A se presenta a la Junta de Servicios Generales para su aprobación. **APROBADO**

### nota:

**Las acciones consultivas anteriores aún no han sido confirmadas por la Junta de Servicios Generales, en su reunión anual, que normalmente se celebra el sábado inmediatamente después de la Conferencia. Dado que la Conferencia de este año no terminó hasta las 2 de la madrugada del domingo, está previsto que esta reunión se celebre el sábado 1<sup>de</sup> mayo de 2021.**